



Türholm-Verkleidung

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 1 Satz Türholm-Verkleidung (4-teilig)
- 1 Flasche Primer Betaprime
- 1 Tube Einkomponentenkleber Betalink K 1 sowie Klebeanleitung
- 1 Montageanleitung

1. Richten Sie die Teile zwischen Türöffner und Türpin an der jeweiligen Tür aus um die Passgenauigkeit zu überprüfen (Trockenübung) und zeichnen Sie diese gemäß Abb. 1 an allen vier Türen entsprechend an (siehe Kennzeichnung innen).
2. Danach erfolgt die eigentliche Montage. Den Primer gut schütteln. Bestreichen Sie gemäß Abb. 2 die Innenfläche der Verkleidungen mit einem Pinsel mit Primer. Wenn die zu beklebende Türfläche aus Kunststoff besteht, so muss diese auch mit Primer vorbehandelt werden; handelt es sich hierbei um Stoff, dann muss dieser *nicht* geprimert werden. Zum äußeren Rand muss jeweils ein Sicherheitsabstand von ca. 5 mm eingehalten werden. Ca. 20 Minuten ablüften lassen.
3. Nach Ablüften des Primers wird der Einkomponentenkleber als einzelne Punkte (siehe Abb. 3) auf die geprimerte Fläche aufgetragen. Bitte Klebeanleitung beachten. Zum äußeren Rand ist ein Sicherheitsabstand von 5 mm einzuhalten, da sonst Kleber austritt.
4. Danach das Teil auf die jeweilige vorgezeichnete Fläche aufdrücken und mit Klebeband (siehe Abb. 4) fixieren. Eventuell austretender Kleber ist sofort mit Waschbenzin zu entfernen.

Wichtig: Beim Verkleben sollte die Außentemperatur um 20°C liegen. Das Fahrzeug ist erst nach ca. 6 Stunden wieder fahrbereit.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Door pillar lining

FITTING INSTRUCTIONS

Pack contains:

- 1 set of door pillar lining (4-part)
- 1 bottle of Betaprime primer
- 1 tube of Betalink K one-component adhesive 1 as well as instructions for use
- 1 fitting instructions

1. Align the parts between door-lock handle and door pin at each door in order to check exact fit (dry run) and mark them according to fig. 1 at all four doors accordingly (see marking inside).
2. Then the lining is actually fitted. Shake the primer thoroughly. Apply the primer according to fig. 2 to the inner surface of the linings with a brush. If the door surface to be treated is made of plastic, it must also be pretreated with primer; if it is made of tissue then it must *not* be primed. Keep a safety distance of approx. 5 mm to the outer edge. Let it dry for approx. 20 minutes.
3. As soon as the primer has dried apply the one-component adhesive as single spots (see fig. 3) to the primed surface. Please observe the instructions for use of the adhesive. Keep a safety distance of 5 mm to the outer edge as adhesive may come out.
4. Then press the part slightly onto the marked surface and fix it with adhesive tape (see fig. 4). Please remove any surplus adhesive immediately with solvent.

Important: When applying the lining the ambient temperature should be around 20°C. The vehicle is ready for driving after approx. 6 hours.

Milotec Auto Extras wishes you a pleasant drive.

Dekor dveří horní

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1 sada (4 ks) dekor dveří
- 1 x lahvička Betaprime
- 1 x tuba jednosložkového lepidla Betalink K 1 s návodem k lepení
- 1 x návod k montáži

1. Vyzkoušejte si nanečisto dekor dveří přiložením na čalounění. Řiďte se přitom označením dílů, jež je vždy na spodní straně. Pro stejnoměrnost montáže všech dílů sady je vhodné odměřit si vzdálenost např. od páčky kliky dveří (viz. obr.1) a tu dodržet u všech ostatních dveří. V případě koženkového čalounění si obrys dekoru obtáhnete (pastelkou, tužkou) pro vyznačení plochy k pozdější úpravě čalounění Betaprimerem.
2. Po úspěšné zkoušce, označení polohy dekoru, popř. plochy, přejděte k vlastní montáži dekoru. Důkladně protřepajte lahvičku Betaprime a pomocí štětečku dle obr. 2 začněte ošetřovat plochy k lepení (v případě koženkového čalounění ošetřete i vlastní čalounění a to zhruba 5 mm od vyznačeného okraje). Nechte asi 20 minut zavadnout v prostředí s okolní teplotou kolem 20°C.
3. Po zavadnutí Betaprimeru naneste dle obr.3 na dekor lepidlo Betalink K1 v podobě malých fází. Dodržte přitom opět vzdálenost asi 5 mm od okraje dekoru, aby se při konečném usazení dekoru lepidlo nevytlačovalo ven. Dekor dveří usadte přesně na své místo a lehce přitlačte. Nakonec dekor zafixujte nejlépe papírovou lakýrnickou lepicí páskou (obr.4) a nechte zhruba 6 hodin schnout v prostředí s teplotou kolem 20°C.

Milotec Auto-Extras Vám přeje šťastnou cestu!

Revêtement du montant de porte

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

- 1 kit montant de porte (4 pièces)
- 1 bouteille de primaire Betaprime
- 1 tube de colle à 1 composante Betalink K 1 avec instructions de collage
- 1 instructions de montage

1. Positionner les pièces entre l'ouvre-porte et la goupille sur chaque porte afin de vérifier la précision des cotes (« essai à sec ») et effectuer un marquage selon fig. 1 sur chacune des quatre portières (voir marquage intérieur).
2. Procéder ensuite au montage. Agiter le primaire. Appliquer du primaire sur les faces intérieures des revêtements, selon la fig. 2, à l'aide d'un pinceau. Si la surface de la porte à revêtir est en matière plastique, appliquer également du primaire sur celle-là; s'il s'agit d'une surface en tissu, *il ne faut pas* appliquer du primaire sur cette partie. Respecter un écart de sécurité avec le bord extérieur d'env. 5 mm. Laisser aérer pendant 20 minutes environ.
3. Au bout de cette phase de séchage, appliquer de la colle à 1 composante à quelques endroits sur la surface traitée avec du primaire (voir fig. 3). Veuillez respecter les instructions de collage. Respecter un écart de sécurité avec le bord extérieur de 5 mm pour éviter d'éventuels excédents de colle.
4. Positionner la pièce entre les repères marqués, en exerçant une légère pression, et la fixer à l'aide d'un ruban adhésif (voir fig. 4). Enlever immédiatement d'éventuels excédents de colle avec de l'essence à nettoyer.

Note importante: Veuillez à ce que la température de l'air ambiant soit d'env. 20°C pendant l'opération de collage. La conduite peut être reprise au bout de 6 heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.